

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 89 (1971)
Heft: 95

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Die ab 1. bzw. 12. April* — 30. Juni 1971 gültigen «beweglichen Teilbeträge» gemäss der EWG-Einfuhrregelung für die Produkte der Zollpositionen 17.04, 18.06, 19.01 — 19.08, 21.01, 21.06, 21.07, 22.02, 29.04, 35.05, 38.12

* Da die Schwellenpreise für Milch und Milcherzeugnisse für das Wirtschaftsjahr 1971/1972 erst am 1. April 1971 festgesetzt wurden, konnte die Höhe der beweglichen Teilbeträge für bestimmte Verarbeitungserzeugnisse auch nur nachträglich auf dieser neuen Grundlage berechnet werden.

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbeträge 100 kg Eigengewicht der Waren						
			Belgien FB	Deutschland (BR) DM	Frankreich FF	Italien Lit.	Luxemburg Flux.	Niederlande Fl.	
17.04	Zuckerwaren ohne Kakaogehalt:								
	A. (unverändert)								
	B. Kaugummi mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):								
	I. von weniger als 60 Gewichtshundertteilen	9,7%	414.—	30.30	45.99	5 175	414.—	29.97	
	II. von 60 Gewichtshundertteilen oder mehr	9,7%	499.50	36.56	55.49	6 244	499.50	36.16	
	C. sogenannte «weisse Schokoladen»	14,5%	964.—	70.56	107.08	12 050	964.—	69.79	
	D. andere:								
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen:								
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	0	0	0	0	0	0	
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):								
	1. von 5 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	14,5%	178.50	13.07	19.83	2 231	178.50	12.92	
	2. von 30 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen	14,5%	250.—	18.30	27.77	3 125	250.—	18.10	
	3. von 40 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:								
	aa) keine Stärke enthaltend	14,5%	321.—	23.50	35.66	4 013	321.—	23.24	
	bb) andere	14,5%	453.50	33.20	50.38	5 669	453.50	32.83	
	4. von 50 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteilen	14,5%	392.50	28.73	43.60	4 906	392.50	28.42	
	5. von 60 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen	14,5%	464.—	33.96	51.54	5 800	464.—	33.59	
	6. von 70 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen	14,5%	535.—	39.16	59.43	6 688	535.—	38.73	
	7. von 80 oder mehr, jedoch weniger als 90 Gewichtshundertteilen	14,5%	606.50	44.40	67.37	7 581	606.50	43.91	
	8. von 90 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	678.—	49.63	75.31	8 475	678.—	49.09	
	II. andere:								
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	643.—	47.07	71.43	8 038	643.—	46.55	
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):								
	1. von 5 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen	14,5%	821.50	60.13	91.26	10 269	821.50	59.48	
	2. von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen	14,5%	928.50	67.97	103.14	11 606	928.50	67.22	
	3. von 50 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen	14,5%	910.50	66.65	101.14	11 381	910.50	65.92	
	4. von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	828.—	60.61	91.98	10 350	828.—	59.95	
18.06	Schokolade und andere kakaohaltige Lebensmittelzubereitungen:								
	A. Kakaoapulver, nur durch Zusatz von Saccharose gezuckert, mit einem Gehalt an Saccharose:								
	I. von weniger als 65 Gewichtshundertteilen	13,9%	428.—	31.33	47.54	5 350	428.—	30.99	
	II. von 65 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen	13,8%	535.—	39.16	59.43	6 688	535.—	38.73	
	III. von 80 Gewichtshundertteilen oder mehr	13,9%	713.50	52.23	79.26	8 919	713.50	51.66	
	B. Speiseeis:								
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 3 Gewichtshundertteilen	14 %	334.50	24.49	37.16	4 181	334.50	24.22	
	II. Mit einem Gehalt an Milchfett:								
	a) von 3 oder mehr, jedoch weniger als 7 Gewichtshundertteilen	14 %	882.—	64.56	97.98	11 025	882.—	63.86	
	b) von 7 Gewichtshundertteilen oder mehr	14 %	1268.—	92.82	140.85	15 850	1268.—	91.80	
	C. Schokolade und Schokoladewaren, auch gefüllt; kakaohaltige Zuckerwaren sowie entsprechende kakaohaltige Zubereitungen auf der Grundlage von Zuckeraustauschstoffen:								
	I. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14 %	707.50	51.79	78.59	8 844	707.50	51.22	
	II. andere:								
	a) kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen und mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):								
	1. von weniger als 50 Gewichtshundertteilen	14 %	321.—	23.50	35.66	4 013	321.—	23.24	
	2. von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	14 %	392.50	28.73	43.60	4 906	392.50	28.42	
	b) mit einem Gehalt an Milchfett:								
	1. von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 3 Gewichtshundertteilen	14 %	746.—	54.61	82.87	9 325	746.—	54.01	
	2. von 3 oder mehr, jedoch weniger als 4,5 Gewichtshundertteilen	14 %	907.—	66.39	100.75	11 338	907.—	65.67	
	3. von 4,5 oder mehr, jedoch weniger als 6 Gewichtshundertteilen	14 %	1064.—	77.88	118.19	13 300	1064.—	77.03	
	4. von 6 Gewichtshundertteilen oder mehr	14 %	1257.—	92.01	139.63	15 713	1257.—	91.01	
	D. andere:								
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen:								
	a) in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 500 g oder weniger	14 %	1165.—	85.28	129.41	14 563	1165.—	84.35	
	b) andere	19 %	1165.—	85.28	129.41	14 563	1165.—	84.35	
	II. mit einem Gehalt an Milchfett:								
	a) von 1,5 bis 6,5 Gewichtshundertteilen:								
	1. in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 500 g oder weniger	14 %	871.—	63.76	96.75	10 888	871.—	63.06	
	2. andere	19 %	871.—	63.76	96.75	10 888	871.—	63.06	
	b) von mehr als 6,5, jedoch weniger als 26 Gewichtshundertteilen:								
	1. in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gehalt des Inhalts von 500 g oder weniger	14 %	2804.—	205.25	311.48	35 050	2804.—	203.01	
	2. andere:								
	aa) «chocolate milk crumb» genannte Zubereitungen zur Herstellung von Schokolade oder Schokoladewaren, mit einem Gehalt an Milchfett von mehr als 6,5, jedoch weniger als 11 Gewichtshundertteilen, mit einem Gehalt an Kakao von mehr als 6,5, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen und mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von mehr als 50, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteilen, in Form von Brocken	19 %	1485.50	108.74	165.01	18 569	1485.50	107.55	
	bb) andere	19 %	2804.—	205.25	311.48	35 050	2804.—	203.01	
	c) von 26 Gewichtshundertteilen oder mehr:								
	1. in unmittelbaren Umschliessungen mit einem Gewicht des Inhalts von 500 g oder weniger	14 %							
	2. andere	19 %							
	Regelung in Tarifnummer 21.07 F.VI. bis IX.								
	Regelung in Tarifnummer 21.07 F.VI. bis IX.								
19.01	Malz-Extrakt:								
	A. mit einem Gehalt an Trockenstoff von 90 Gewichtshundertteilen oder mehr	9,6%	260.50	19.07	28.94	3 256	260.50	18.86	
	B. anderer	9,6%	212.50	15.56	23.61	2 656	212.50	15.39	
19.02	Zubereitungen zur Ernährung von Kindern oder zum Diät- oder Küchengebrauch, auf der Grundlage von Mehl, Stärke oder Malz-Extrakt, auch mit einem Gehalt an Kakao von weniger als 50 Gewichtshundertteilen:								
	A. Malz-Extrakt enthaltend, mit einem Gehalt an reduzierenden Zuckern (als Maltose berechnet) von 30 Gewichtshundertteilen oder mehr	12,7%	398.—	29.13	44.21	4 975	398.—	28.82	
	B. anderer:								
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen:								
	a) mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 14 Gewichtshundertteilen:								
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	12,7%	67.50	4.94	7.50	844	67.50	4.89	
	2. mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):								
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteilen	12,7%	388.50	28.44	43.16	4 856	388.50	28.13	
	bb) von 60 Gewichtshundertteilen oder mehr	12,7%	638.50	46.74	70.93	7 981	638.50	46.23	
	b) mit einem Gehalt an Stärke von 14 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen:								
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	12,7%	135.—	9.88	15.—	1 688	135.—	9.77	
	2. anderer	12,7%	470.—	34.40	52.21	5 875	470.—	34.03	
	c) mit einem Gehalt an Stärke von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen:								
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	12,7%	139.50	10.21	15.50	1 744	139.50	10.10	
	2. anderer	12,7%	250.50	18.34	27.83	3 131	250.50	18.14	

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren						
			Belgien FB	Deutschland (BR) DM	Frankreich FF	Italien Lit.	Luxemburg Flux	Niederlande Fl.	
19.02 (Forts.)	B. I. d) mit einem Gehalt an Stärke von 45 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen:								
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	12,7%	277.—	20.28	30.77	3 463	277.—	20.05	
	2. andere	12,7%	242.50	17.75	26.94	3 031	242.50	17.56	
	e) mit einem Gehalt an Stärke von 65 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteilen:								
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	12,7%	446.—	32.65	49.54	5 575	446.—	32.29	
	2. andere	12,7%	512.50	37.52	56.93	6 406	512.50	37.11	
	f) mit einem Gehalt an Stärke von 80 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen:								
	1. keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	12,7%	0	0	0	0	0	0	
	2. andere	12,7%	512.50	37.52	56.93	6 406	512.50	37.11	
	g) mit einem Gehalt an Stärke von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	12,7%	0	0	0	0	0	0	
	II. mit einem Gehalt an Milchfett:								
a) von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 5 Gewichtshundertteilen	12,7%	816.—	59.73	90.64	10 200	816.—	59.08		
b) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr	12,7%	1225.50	89.71	136.13	15 319	1225.50	88.73		
19.03	Teigwaren:								
A. Ei enthaltend	13 %	504.50	36.93	56.04	6 306	504.50	36.53		
B. andere:									
1. keinen Weichweizengriess oder kein Weichweizenmehl enthaltend	13 %	504.50	36.93	56.04	6 306	504.50	36.53		
II. andere	13 %	483.50	35.39	53.71	6 044	483.50	35.01		
19.04	Sago (Tapiokasago, Sago aus Sagomark, Kartoffelsago und anderer)	11 %	0	0	0	0	0		
19.05	Lebensmittel, durch Aufblähen oder Rösten von Getreide hergestellt (Puffreis, Corn Flakes und dergleichen):								
A. auf der Grundlage von Mais	9,2%	303.—	22.18	33.66	3 788	303.—	21.94		
B. auf der Grundlage von Reis	9,2%	922.—	67.49	102.42	11 525	922.—	66.75		
C. andere	9,2%	587.—	42.97	65.21	7 338	587.—	42.50		
19.06	Hostien, Oblatenkapseln für Arzneiwaren, Siegeloblaten und dergleichen	9,5%	0	0	0	0	0		
19.07	Brot, Schiffszwieback und andere gewöhnliche Backwaren, ohne Zusatz von Zucker, Honig, Eiern, Fett, Käse oder Früchten:								
A. Knäckebrötchen	10 %	287.50	21.05	31.94	3 594	287.50	20.82		
B. ungesäuertes Brot (Matzen)	8,8%	434.50	33.27	50.49	5 681	434.50	32.91		
C. Gluttenbrot für Diabetiker	16,7%	1109.—	81.18	123.19	13 863	1109.—	80.29		
D. andere, mit einem Gehalt an Stärke:									
1. von weniger als 50 Gewichtshundertteilen	16,5%	203.—	14.86	22.55	2 538	203.—	14.70		
II. von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,5%	359.50	26.32	39.93	4 494	359.50	26.03		
19.08	Feine Backwaren, auch mit beliebigem Gehalt an Kakao:								
A. Lebkuchen, Honigkuchen und dergleichen, mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):									
1. von weniger als 30 Gewichtshundertteilen	16,2%	379.50	27.78	42.16	4 744	379.50	27.48		
II. von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen	16,2%	472.—	34.55	52.43	5 900	472.—	34.17		
III. von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,2%	564.50	41.32	62.71	7 056	564.50	40.87		
B. andere:									
1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen, mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet):									
a) von weniger als 70 Gewichtshundertteilen	16,2%	357.—	26.73	39.66	4 463	357.—	25.85		
b) von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr	16,2%	642.—	46.99	71.32	8 025	642.—	46.48		
II. mit einem Gehalt an Stärke von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen:									
a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16 %	151.50	11.09	16.83	1 894	151.50	10.97		
b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:									
1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,2%	330.—	24.16	36.66	4 125	330.—	23.89		
2. andere	16,2%	1201.50	87.95	133.47	15 019	1201.50	86.99		
c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 40 Gewichtshundertteilen:									
1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,2%	401.—	29.35	44.54	5 013	401.—	29.03		
2. andere	16,2%	1273.—	93.18	141.41	15 913	1273.—	92.17		
d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 40 Gewichtshundertteilen oder mehr:									
1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,2%	508.50	37.22	56.49	6 356	508.50	36.82		
2. andere	16,2%	1380.—	101.02	153.30	17 250	1380.—	99.91		
III. mit einem Gehalt an Stärke von 32 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:									
a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:									
1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16 %	265.—	19.40	29.44	3 313	265.—	19.19		
2. andere	16 %	1354.50	99.15	150.46	16 931	1354.50	98.07		
b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 20 Gewichtshundertteilen:									
1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,2%	372.—	27.23	41.32	4 650	372.—	26.93		
2. andere	16,2%	1244.—	91.06	138.19	15 550	1244.—	90.07		
c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 20 Gewichtshundertteilen oder mehr:									
1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,2%	550.50	40.30	61.15	6 881	550.50	39.86		
2. andere	16,2%	1547.50	113.28	171.90	19 344	1547.50	112.04		
IV. mit einem Gehalt an Stärke von 50 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen:									
a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:									
1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16 %	378.50	27.71	42.05	4 731	378.50	27.40		
2. andere	16 %	960.—	70.27	106.64	12 000	960.—	69.50		
b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr:									
1. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	16,2%	448.—	32.79	49.77	5 600	448.—	32.44		
2. andere	16,2%	1259.50	92.20	139.91	15 744	1259.50	91.19		
V. mit einem Gehalt an Stärke von 65 Gewichtshundertteilen oder mehr:									
a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	16 %	454.50	33.27	50.49	5 681	454.50	32.91		
b) andere	16,2%	488.—	35.72	54.21	6 100	488.—	35.33		
21.01	Geröstete Zichorienwurzeln und andere geröstete Kaffeemittel sowie Auszüge hieraus:								
A. Geröstete Zichorienwurzeln und andere geröstete Kaffeemittel:									
I. geröstete Zichorienwurzeln	—	—	—	—	—	—	—		
II. andere	9,7%	183.—	13.40	20.33	2 288	183.—	13.25		
B. Auszüge:									
I. aus gerösteten Zichorienwurzeln	14 %	327.—	23.94	36.32	4 088	327.—	23.67		
II. andere	—	—	—	—	—	—	—		
21.06	Hefen, lebend oder nicht lebend; zubereitete künstliche Backtriebmittel:								
A. Hefen, lebend:									
I. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—		

Tarifnummer (Forst.)	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Waren					Niederlande Fl.
			Belgien FB	Deutschland (BR) DM	Frankreich FF	Italien Lit.	Luxemburg Flux.	
21.06	A. II. Backhefen:							
	a) getrocknet	16,4%	0	0	0	0	0	0
	b) andere	16,4%	0	0	0	0	0	0
	III. andere	—	—	—	—	—	—	—
	B. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—
	C. (unverändert)	—	—	—	—	—	—	—
21.07	Lebensmittelzubereitungen, anderweitig weder genannt noch inbegriffen:							
	A. Getreide in Körnern oder Kolben, vorgekocht oder anderweitig zubereitet:							
	I. Mais	14,5%	142.50	10.43	15.83	1 781	142.50	10.32
	II. Reis	14,5%	922.—	67.49	102.42	11 525	922.—	66.75
	III. anderes	14,5%	525.50	28.47	58.97	6 569	525.50	38.05
	B. Teigwaren, nicht gefüllt, gekocht; Teigwaren, gefüllt:	14,5%	199.50	14.60	22.16	2 494	199.50	14.44
	II. Teigwaren, gefüllt:							
	a) gekocht	14,5%	124.—	9.08	13.77	1 550	124.—	8.98
	b) andere	14,5%	350.50	25.66	38.93	4 381	350.50	25.38
	C. Speiseeis:							
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 3 Gewichtshundertteilen	14,5%	334.50	24.49	37.16	4 181	334.50	24.22
	II. mit einem Gehalt an Milchfett:							
	a) von 3 oder mehr, jedoch weniger als 7 Gewichtshundertteilen	14,5%	882.—	64.56	97.98	11 025	882.—	63.86
	b) von 7 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	1268.—	92.82	140.85	15 850	1268.—	91.80
	D. zubereitetes Joghurt; zubereitetes Milchpulver zur Ernährung von Kindern oder zum Diät- oder Küchegebrauch:							
	I. zubereitetes Joghurt:							
	a) in Pulverform; mit einem Gehalt an Milchfett:							
	1. von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	14,5%	1406.—	102.92	156.18	17 575	1406.—	101.79
	2. von 1,5 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	2893.50	211.80	321.42	36 169	2893.50	209.49
	anderes, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	1. von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen	14,5%	125.—	9.15	13.89	1 563	125.—	9.05
	2. von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 4 Gewichtshundertteilen	14,5%	353.50	25.88	39.27	4 419	353.50	25.59
	3. von 4 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	2572.—	188.27	285.71	32 150	2572.—	186.21
	II. andere, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	a) von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen und mit einem Gehalt an Milchprotein (Stickstoffgehalt x 6,38):							
	1. von weniger als 40 Gewichtshundertteilen	14,5%	1562.—	114.34	173.51	19 525	1562.—	113.09
	2. von 40 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen	14,5%	2265.—	165.80	251.60	28 313	2265.—	163.99
	3. von 55 oder mehr, jedoch weniger als 70 Gewichtshundertteilen	14,5%	2890.—	211.55	321.03	36 125	2890.—	209.24
	4. von 70 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	4139.50	303.01	459.83	51 744	4139.50	299.70
	b) von 1,5 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	3215.—	235.34	357.13	40 188	3215.—	232.77
	E. «Käsefondue» genannte Zubereitungen	14,5%	1929.—	141.20	214.28	24 113	1929.—	139.66
	F. andere:							
	I. kein Milchfett enthaltend oder mit einem Gehalt an Milchfett von weniger als 1,5 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	—	—	—	—	—	—	—
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	14,5%	151.50	11.09	16.83	1 894	151.50	10.97
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	14,5%	227.—	16.62	25.22	2 838	227.—	16.43
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	305.—	22.18	33.66	3 788	305.—	21.94
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	100.—	7.32	11.11	1 250	100.—	7.24
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	14,5%	223.—	16.32	24.77	2 788	223.—	16.15
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	14,5%	298.50	21.85	33.16	3 731	298.50	21.61
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	374.50	27.41	41.60	4 681	374.50	27.11
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:	14,5%	178.50	13.07	19.83	2 231	178.50	12.92
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	14,5%	330.—	24.16	36.66	4 125	330.—	23.89
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	14,5%	405.50	29.68	45.04	5 069	405.50	29.36
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	462.50	33.86	51.38	5 781	462.50	33.49
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	321.—	23.50	35.66	4 013	321.—	23.24
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	14,5%	472.50	34.59	52.49	5 906	472.50	34.21
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	529.50	38.76	58.82	6 619	529.50	38.34
	e) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 50 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	571.—	41.80	63.43	7 138	571.—	41.34
	2. andere	14,5%	646.50	47.32	71.82	8 081	646.50	46.81
	f) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	678.—	49.63	75.31	8 475	678.—	49.09
	II. mit einem Gehalt an Milchfett von 1,5 oder mehr, jedoch weniger als 6 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	643.—	47.07	71.43	8 038	643.—	46.55
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	14,5%	794.50	58.16	88.26	9 931	794.50	57.52
	bb) von 32 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen	14,5%	870.—	63.68	96.64	10 875	870.—	62.99
	cc) von 45 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	946.—	69.25	105.09	11 825	946.—	68.49
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	743.—	54.39	82.54	9 288	743.—	53.79
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	14,5%	866.—	63.39	96.20	10 825	866.—	62.70
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	941.50	68.92	104.59	11 769	941.50	68.16
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	821.50	60.13	91.26	10 269	821.50	59.48
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	14,5%	973.—	71.22	108.08	12 163	973.—	70.45
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	1029.50	75.36	114.36	12 869	1029.50	74.54
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	964.—	70.56	107.08	12 050	964.—	69.79
	2. andere	14,5%	1096.50	80.26	121.80	13 706	1096.50	79.39

Tarifnummer	Warenbezeichnung	Fester Teilbetrag	Beweglicher Teilbetrag je 100 kg Eigengewicht der Ware					
			Belgien FB	Deutschland (BR) DM	Frankreich FF	Italien Lit.	Luxemburg Flux.	Niederlande Fl.
21.07 (Forts.)	e) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	1178.—	86.23	130.86	14 725	1178.—	85.29
	III. mit einem Gehalt an Milchfett von 6 oder mehr, jedoch weniger als 12 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	1286.—	94.14	142.85	16 075	1286.—	93.11
	2. mit einem Gehalt an Stärke:							
	aa) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 32 Gewichtshundertteilen	14,5%	1437.50	105.23	159.68	17 969	1437.50	104.08
	bb) von 32 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	1513.—	110.75	168.07	18 913	1513.—	109.54
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	1386.—	101.46	153.96	17 325	1386.—	100.35
	2. andere	14,5%	1509.—	110.46	167.63	18 863	1509.—	109.25
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 oder mehr, jedoch weniger als 30 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	1464.50	107.20	162.68	18 306	1464.50	106.03
	2. andere	14,5%	1597.—	116.90	177.40	19 963	1597.—	115.62
	d) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 30 oder mehr, jedoch weniger als 50 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	1607.—	117.63	178.51	20 088	1607.—	116.35
	2. andere	14,5%	1664.—	121.80	184.84	20 800	1664.—	120.47
	e) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 50 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	1714.—	125.46	190.40	21 425	1714.—	124.09
	IV. mit einem Gehalt an Milchfett von 12 oder mehr, jedoch weniger als 18 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	1929.—	141.20	214.28	24 113	1929.—	139.66
	2. andere	14,5%	2080.50	152.29	231.11	26 006	2080.50	150.63
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 15 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	2029.—	148.52	225.39	25 363	2029.—	146.90
	2. andere	14,5%	2126.50	155.66	236.22	26 581	2126.50	153.96
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 15 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	2107.50	154.27	234.11	26 344	2107.50	152.58
	V. mit einem Gehalt an Milchfett von 18 oder mehr, jedoch weniger als 26 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	2893.50	211.80	321.42	36 169	2893.50	209.49
	2. andere	14,5%	2931.50	214.59	325.64	36 644	2931.50	212.24
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	2965.—	217.04	329.36	37 063	2965.—	214.67
	VI. mit einem Gehalt an Milchfett von 26 oder mehr, jedoch weniger als 45 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	3632.50	265.90	403.51	45 406	3632.50	262.99
	2. andere	14,5%	3784.—	276.99	420.34	47 300	3784.—	273.96
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 oder mehr, jedoch weniger als 25 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	3775.—	276.33	419.34	47 188	3775.—	273.31
	2. andere	14,5%	3888.50	284.64	431.95	48 606	3888.50	281.53
	c) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 25 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	3953.50	289.40	439.17	49 419	3953.50	286.23
	VII. mit einem Gehalt an Milchfett von 45 oder mehr, jedoch weniger als 65 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	5594.—	409.48	621.40	69 925	5594.—	405.01
	2. andere	14,5%	5680.50	415.81	631.01	71 006	5680.50	411.27
	b) mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von 5 Gewichtshundertteilen oder mehr:							
	1. keine Stärke enthaltend oder mit einem Gehalt an Stärke von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	5736.50	419.91	637.23	71 706	5736.50	415.32
	2. andere	14,5%	5714.—	418.26	634.73	71 425	5714.—	413.69
	VIII. mit einem Gehalt an Milchfett von 65 oder mehr, jedoch weniger als 85 Gewichtshundertteilen:							
	a) keine Saccharose enthaltend oder mit einem Gehalt an Saccharose (einschliesslich Invertzucker als Saccharose berechnet) von weniger als 5 Gewichtshundertteilen	14,5%	7192.—	526.45	798.91	89 900	7192.—	520.70
	b) andere	14,5%	7263.50	531.69	806.86	90 794	7263.50	525.88
	IX. mit einem Gehalt an Milchfett von 85 Gewichtshundertteilen oder mehr	14,5%	8717.50	638.12	968.37	108 969	8717.50	631.15
22.02	Limonaden (einschliesslich der aus Mineralwasser hergestellten) und andere nicht alkoholische Getränke, ausgenommen Frucht- und Gemüsesäfte der Tarifnummer 20.07:							
	A. keine Milch oder kein Milchfett enthaltend							
	B. andere, mit einem Gehalt an Milchfett:							
	I. von weniger als 0,2 Gewichtshundertteilen	8,9%	196.50	14.38	21.83	2 456	196.50	14.23
	II. von 0,2 oder mehr, jedoch weniger als 2 Gewichtshundertteilen	8,9%	264.50	19.36	29.38	3 306	264.50	19.15
	III. von 2 Gewichtshundertteilen oder mehr	8,9%	489.50	35.83	54.38	6 119	489.50	35.44
29.04	Acyclische Alkohole, ihre Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate:							
	C. mehrwertige Alkohole:							
	I. (unverändert)							
	II. Mannit	12 %	395.—	28.91	43.88	4 938	395.—	28.60
	III. Sorbit:							
	a) in wässriger Lösung:							
	1. mit einem Gehalt an Mannit von 2% oder weniger, bezogen auf den Gehalt an Sorbit	12 %	0	0	0	0	0	0
	2. anderer	9 %	118.50	8.67	13.16	1 481	118.50	8.58
	b) anderer:							
	1. mit einem Gehalt an Mannit von 2% oder weniger, bezogen auf den Gehalt an Sorbit	12 %	0	0	0	0	0	0
	2. anderer	9 %	168.50	12.33	18.72	2 106	168.50	12.20
	IV. andere mehrwertige Alkohole							
	V. Halogen-, Sulfo-, Nitro- und Nitrosoderivate der mehrwertigen Alkohole							
35.05	Dextrine und Dextrinleime; lösliche oder geröstete Stärke; Klebstoffe aus Stärke:							
	A. Dextrine; lösliche oder geröstete Stärke	15,9%	0	0	0	0	0	0
	B. Dextrinleime, Klebstoffe aus Stärke, mit einem Gehalt an Stärke oder Dextrinen:							
	I. von weniger als 25 Gewichtshundertteilen	13 %	0	0	0	0	0	0
	II. von 25 oder mehr, jedoch weniger als 55 Gewichtshundertteilen	13 %	0	0	0	0	0	0

6 1/4% Anleihe Stadt Murten 1971-83 von Fr. 8 000 000

zur Finanzierung von Aufwendungen für die Infrastruktur (Kläranlage, Schulhausbauten und Baulanderschliessung)

Anleihebedingungen: Zinssatz 6 1/4 %
Jahrescoupons per 15. Mai
Laufzeit längstens 12 Jahre
Inhaberobligationen zu Fr. 1000 und Fr. 5000
Kotierung an den Börsen von Bern, Lausanne und Neuenburg

Emissionspreis: 99% zuzüglich 0,60% eidg. Emissionsstempel = 99,60%

Liberierungsfrist: 15. bis 28. Mai 1971

Zeichnungsfrist: 26. bis 30. April 1971, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen Schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Schweizerische Volksbank
Kartell Schweizerischer Banken

PAX-Anlage, Basel

Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 14 wird von heute an mit Fr. 5.— brutto, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, somit Fr. 3.50 netto, am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken spesenfrei eingelöst:

Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genf
Bank Hofmann AG, Zürich
American Express International Banking Corp., Basel

sowie bei sämtlichen Generalagenturen der PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, Basel, den 26. April 1971

Der Verwaltungsrat

PAX S.A. de Placements, Bâle

Païement du dividende

Le coupon N° 14 est payable dès aujourd'hui et sans frais par Fr. 3.50 net (Fr. 5.— brut, dont à déduire 30% d'impôt anticipé) au siège de la Société et auprès des banques suivantes:

Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève
Banque Hofmann SA, Zurich
American Express International Banking Corp., Bâle

de même qu'auprès de toutes les agences générales de la PAX, Société suisse d'assurance sur la vie.

Bâle, le 26 avril 1971

Le Conseil d'administration

Compagnie des Tramways de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

aux domiciles indiqués sur les titres

Emprunt 3 1/2% de 1946

117 obligations, remboursables par Fr. 500.— le 1^{er} juin 1971, sont sorties au tirage au sort de ce jour, soit:

Nos	32	216	406	607	829	1122	1279	1474	1576	1739	1871
40	243	408	609	854	1167	1281	1475	1577	1745	1875	
44	250	643	625	875	1177	1289	1504	1614	1771	1877	
86	254	444	642	900	1184	1300	1506	1615	1775	1879	
96	281	445	683	922	1220	1332	1538	1622	1787	1882	
99	305	453	711	943	1226	1344	1539	1628	1803	1893	
125	307	493	719	969	1234	1356	1547	1660	1806	1911	
177	332	507	737	1006	1240	1376	1549	1662	1820	1921	
204	347	540	780	1045	1259	1430	1554	1678	1825	1924	
208	358	546	798	1060	1271	1444	1571	1734	1830	1956	
211	385	573	826	1119	1274	1450					

Emprunt 3 1/2% de 1956

37 obligations, remboursables par Fr. 1000.— le 30 juin 1971, sont sorties au tirage au sort de ce jour, soit:

Nos	8	172	238	367	432	525	618	766	826	863	940
83	177	252	376	501	570	633	772	827	882	954	
131	188	261	382	524	573	635	796	852	899	990	
143	228	309	403								

L'intérêt de ces titres cesse de courir dès la date de leur remboursement. En outre, 8 obligations de Fr. 1000.— ont été rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

Titres non encore présentés au remboursement de ce jour:

Emprunt 3 1/2% 1946: 1311 et 1556
Emprunt 3 1/2% 1956: 438 et 467

Neuchâtel, le 1^{er} avril 1971

Minoteries de Plainpalais SA, Genève

Païement du dividende pour 1970

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 21 avril 1971, le coupon N° 86 des actions nominatives de notre société sera payable sans frais par Fr. 13.— brut, sous déduction de 30% impôt anticipé, soit à raison de

Fr. 9.10 net par action,

à partir du 22 avril 1971 à la caisse du siège social, 20, rue des Minoteries, à Genève.

Genève, le 21 avril 1971

Le conseil d'administration

EUROFIMA

Europäische Gesellschaft
für die Finanzierung von Eisenbahnmateriale, Basel

6 1/2% Anleihe 1971-88 von Fr. 40 000 000

zur teilweisen Finanzierung der Herstellung weiteren Rollmaterials

Anleihebedingungen

Laufzeit: Im Mittel rund 12 Jahre

Rückzahlung: zum Nennwert im Rahmen von Zins und Tilgung umfassenden Annuitäten jeweils am 10. Mai der Jahre 1978 bis 1988

Titel: Inhaberobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000

Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne und Zürich

99,40 Emissionspreise

% zuzüglich 0,60% halber eidg. Titelstempel = 100%

Zeichnungsfrist vom 26. bis 30. April 1971, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Saraalin & Cie. Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.

Radio- und Fernseh-Genossenschaft in Zürich

Einladung zur 47. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 14. Mai 1971, 18.30 Uhr, im Studiogebäude Brunnenhofstrasse 20-22, 8057 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. April 1970.
2. Abnahme des Jahresberichtes 1970.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1970 und Décharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über die Verzinsung des Genossenschaftskapitals.
5. Genehmigung des Budgets 1971.
6. Beschlussfassung über das Budget 1972.
7. Ersatzwahlen in den Vorstand.
8. Orientierung über den Erweiterungsbau und die Altbausanierung.
9. Allfälliges.

Radio- und Fernseh-Genossenschaft in Zürich
Anschliessend Diskussion.

Um 20.15 Uhr sind die Genossenschafter und Gäste zum Nachtessen im Restaurant Waid eingeladen.

Radio- und Fernsehgenossenschaft in Zürich
Der Vorstand

Die Hälfte der Bahnspesen wird den Genossenschaftern an unserer Kasse vergütet.

Rorschach-Heiden-Bergbahn

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

95. Generalversammlung

auf Samstag, den 8. Mai 1971, 16.20 Uhr, im «Bahnhofbuffet» Rorschach-Hafen eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 30. Mai 1970.
2. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1970.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz für das Jahr 1970 (gemäss Bericht der Kontrollstelle).
4. Wünsche und Anträge.

Stimmrechtsausweise können nur gegen Vorweisung der Aktien ausgehändigt werden. Die Stimmrechtsausweise sind bis spätestens Freitag, den 7. Mai 1971, bei der Direktion in Heiden zu beziehen.

Heiden, den 22. April 1971

Der Verwaltungsrat

Coprodes SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 7 mai 1971, à 10 h. 30, dans les bureaux de MM. Chollet, Roguin & Cie, 11, place Saint-François, à Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du vérificateur des comptes sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de MM. Chollet, Roguin & Cie, à Lausanne.

Société de participations financières industrielles et immobilières SA, Sion

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 21 avril 1971, le coupon N° 33 des bons de jouissance de notre société sera payable sans frais, par Fr. 4.285 brut, sous déduction de 30%, impôt anticipé, soit à raison de

Fr. 3.— net par bon,

à partir du 22 avril 1971. Le service de caisse des Minoteries de Plainpalais S.A., 20, rue des Minoteries, à Genève, est chargé du paiement de cette répartition.

